

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

12 NOVEMBER 2008

Voorstel van resolutie betreffende het Wereldgezondheidsfonds

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het opschrift, de woorden «het Wereldgezondheidsfonds» vervangen door de woorden «een wereldwijde sociale gezondheidsbescherming».

Verantwoording

«Wereldgezondheidsfonds» geeft te zeer de indruk dat deze resolutie een instituut betreft, terwijl het in de eerste plaats gaat over een nieuwe visie. Het instituut dat aan die visie beantwoordt, is nog niet aan de orde. De visie die deze resolutie onderschrijft is die van een voortdurende solidariteit tussen rijke en arme landen, net zoals dit het geval is in de nationale sociale beschermingsmechanismen van de rijke landen (en in tegenstelling tot de klassieke ontwikkelingssamenwerking die gericht is op zelfredzaamheid binnen afzienbare tijd).

Nr. 2 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In de considerans, punt B aanvullen als volgt:

« en de Accra Agenda For Action ».

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-832 - 2007/2008:

Nr. 1: Voorstel van resolutie van mevrouw Marleen Temmerman c.s.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

12 NOVEMBRE 2008

Proposition de résolution relative à la création d'un Fonds mondial de la santé

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME TEMMERMAN

Dans l'intitulé, remplacer les mots «à la création d'un Fonds mondial de la santé» par les mots «à la promotion d'une protection sociale universelle de la santé».

Justification

Les mots «création d'un Fonds mondial de la santé» donnent par trop l'impression que la proposition de résolution vise à créer un institut alors qu'elle a pour finalité première de promouvoir une nouvelle vision. La création d'un institut répondant à cette vision n'est pas encore à l'ordre du jour. La vision qui sous-tend la proposition de résolution part du principe qu'il faut instaurer une solidarité continue entre pays riches et pays pauvres, à l'instar de celle mise en place dans le cadre des mécanismes de protection sociale nationaux des pays riches (et par opposition à la coopération au développement classique, qui vise à réaliser l'autonomie à court terme).

N° 2 DE MME TEMMERMAN

Dans les considérants, compléter le point B par ce qui suit:

« et de l'Agenda d'action d'Accra; »

Voir:

Documents du Sénat:

4-832 - 2007/2008:

N° 1: Proposition de résolution de Mme Marleen Temmerman et consorts.

Verantwoording

Dit is een actualisering van de tekst.

Nr. 3 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, in punt 1, de woorden « high-income countries » vervangen door de woorden « conform de classificatie van de Wereldbank ».

Nr. 4 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, een punt 1bis invoegen, luidende:

« 1bis. zich ten volle in te spannen om alle landen ervan te overtuigen dat ze er naar streven om minstens 20% van hun BBP als inkomsten te verwerven en 15% daarvan — zoals beloofd in de Abuja Declaration on HIV/AIDS, Tuberculosis and Other Related Diseases — te besteden aan gezondheidszorg in hun strijd om het recht op gezondheid te realiseren; ».

Verantwoording

Dit amendement is een verduidelijking van de tekst. De « 3% van hun BBP », zoals verwoord in punt 4 van het dispositief, is een combinatie van de *Abuja Declaration* (15%) met een ambitieuzer objectief wat betreft nationale inkomsten.

Nr. 5 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, punt 2 vervangen als volgt:

« 2. zich te engageren om 15% van haar buitenlandse hulp te besteden aan gezondheidszorg, net zoals men verwacht van de lage-inkomenslanden zelf — in combinatie met het streefdoel van 0,7% van het BBP — voor buitenlandse hulp in het algemeen komt dit neer op 0,1% van het BBP voor buitenlandse hulp voor gezondheidszorg — en alle andere hoge-inkomenslanden op te roepen om hetzelfde te doen; ».

Verantwoording

Dit amendement is een verduidelijking van de tekst. Het is van wezenlijk belang om de lage-inkomenslanden zelf ervan te overtuigen om 15% van hun inkomsten te besteden aan gezondheidszorg. Dit is niet geloofwaardig indien hoge-inkomenslanden niet dezelfde prioriteit geven aan gezondheid wanneer het om hun buitenlandse hulp gaat.

Justification

Le présent amendement vise à actualiser le texte.

N° 3 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, au point 1, insérer les mots « (conformément à la classification de la Banque mondiale) » après les mots « pays à haut revenu ».

N° 4 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, insérer un point 1^{er}bis rédigé comme suit:

« 1^{er}bis. de faire le maximum afin de convaincre tous les pays de veiller à ce que 20% au moins de leur PIB provienne de ressources propres et d'en consacrer 15% aux soins de santé — comme promis dans la Déclaration d'Abuja sur le VIH/SIDA, la tuberculose et autres maladies infectieuses connexes — dans leur lutte en vue de réaliser le droit à la santé; ».

Justification

Le présent amendement vise à clarifier le texte. L'objectif « 3% de leur PIB », tel qu'il est formulé au point 4 du dispositif, est une combinaison de l'objectif de 15% énoncé dans la Déclaration d'Abuja et d'un objectif plus ambitieux relatif aux ressources nationales.

N° 5 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, remplacer le point 2 par ce qui suit:

« 2. de s'engager à consacrer 15% de son aide extérieure aux soins de santé, à l'instar de ce qui est demandé aux pays à bas revenu eux-mêmes — en combinaison avec l'objectif de 0,7% du PIB pour l'aide extérieure en général, cela équivaut à 0,1% du PIB pour l'aide extérieure consacrée aux soins de santé — et d'appeler tous les autres pays à haut revenu à faire de même; ».

Justification

Le présent amendement vise à clarifier le texte. Il est essentiel de convaincre les pays à bas revenu eux-mêmes de consacrer 15% de leurs ressources aux soins de santé. Cette démarche ne sera pas crédible si les pays à haut revenu n'accordent pas eux aussi la même priorité à la santé dans le cadre de leur aide extérieure.

Nr. 6 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, punt 4 doen vervallen.

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

Nr. 7 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, punt 5 vervangen als volgt :

« 5. actief de andere hoge-inkomenslanden uit te nodigen om een belangrijk gedeelte van de buitenlandse hulp te besteden als wereldwijde sociale gezondheidsbescherming, dat wil zeggen als voortdurende solidariteit, eerder dan als aflopende solidariteit; ».

Verantwoording

Op dit ogenblik is de visie belangrijker dan het mogelijk instituut.

Nr. 8 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, punt 6 vervangen als volgt :

« 6. in beschouwing te houden dat het reeds bestaande Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria kan dienen als model voor een wereldwijde sociale gezondheidsbescherming; ».

Nr. 9 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, in punt 7, het woord « Wereldgezondheidsfonds » vervangen door de woorden « Wereldwijde Sociale Gezondheidsbescherming ».

Nr. 10 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, in punt 8, de woorden « een globale sociale zekerheid » vervangen door de woorden « universele sociale bescherming ».

N° 6 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, supprimer le point 4.

Justification

Voir l'amendement n° 4.

N° 7 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, remplacer le point 5 par ce qui suit :

« 5. d'inviter activement les autres pays à haut revenu à consacrer une part importante de l'aide extérieure à la promotion d'une protection sociale universelle de la santé, c'est-à-dire une protection fondée sur une solidarité continue plutôt que sur une solidarité dégressive; ».

Justification

À l'heure actuelle, les visées énoncées ci-dessus priment la création d'un éventuel institut.

N° 8 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, remplacer le point 6 par ce qui suit :

« 6. de considérer que le Fonds mondial déjà existant de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme pourrait servir de modèle à une protection sociale universelle de la santé; ».

N° 9 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, au point 7, remplacer les mots « appelé en l'occurrence « Fonds mondial de la santé » » par les mots « appelé en l'occurrence « protection sociale universelle de la santé » ».

N° 10 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, au point 8, remplacer les mots « sécurité sociale mondiale » par les mots « protection sociale universelle ».

Nr. 11 VAN MEVROUW TEMMERMAN

In het dispositief, in punt 9, de woorden «de oprichting van een Wereldgezondheidsfonds als doelstelling» vervangen door de woorden «het streven naar universele sociale bescherming».

Marleen TEMMERMAN.

N° 11 DE MME TEMMERMAN

Dans le dispositif, au point 9, remplacer les mots «création d'un Fonds mondial de la santé» par les mots «promotion d'une protection sociale universelle».